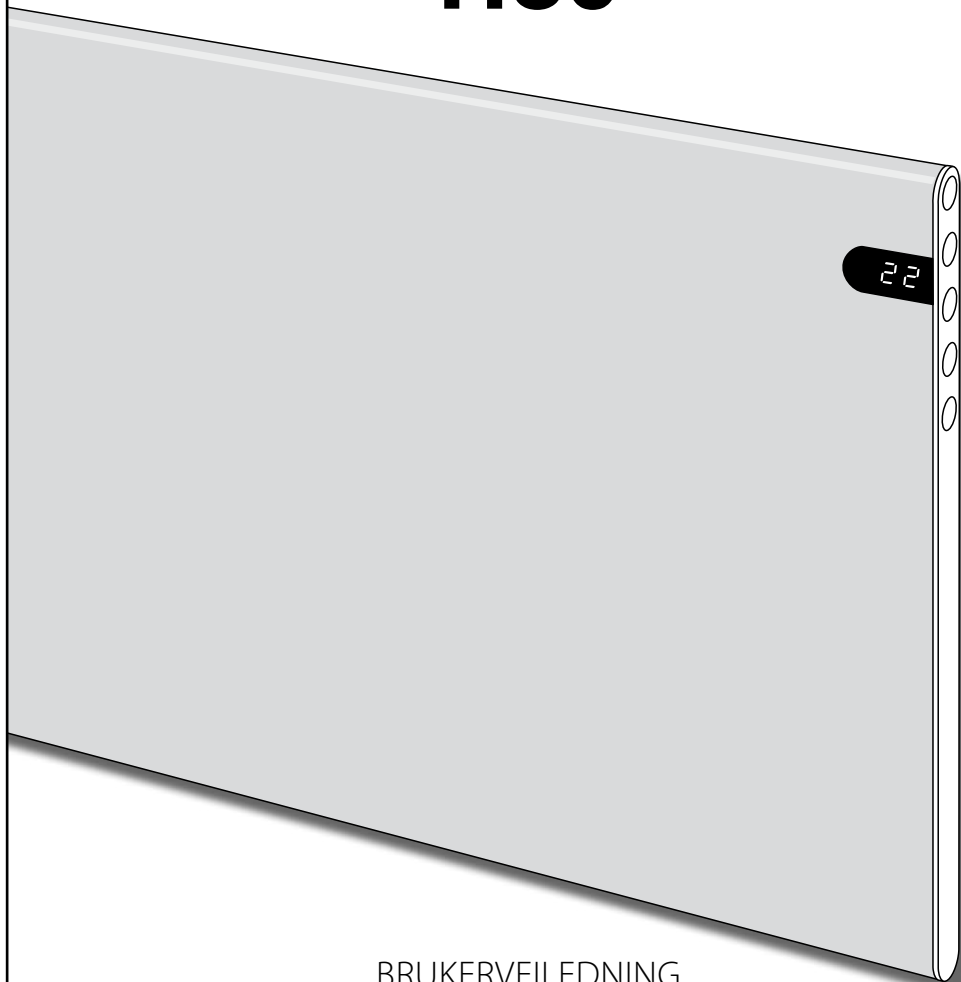
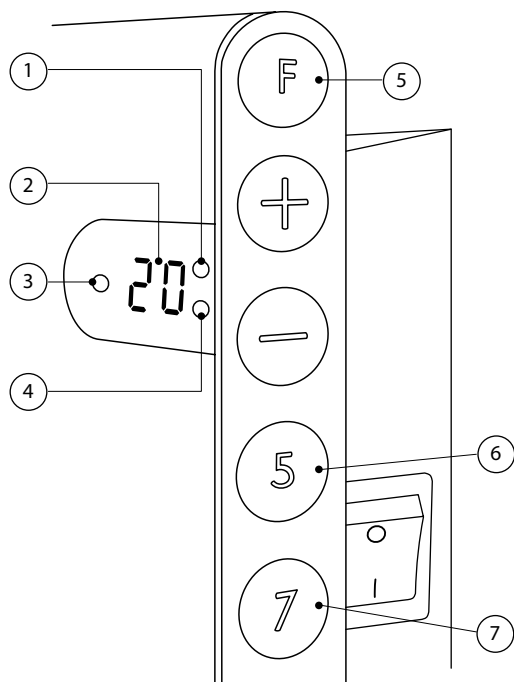


GLAMOX *heating*

H30



BRUKERVEILEDNING
BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
KASUTAMISÖPETUS
USER GUIDE



1 Dag (A)
Dag (A)
Päivä (A)
Päev (A)
Day (A)

2 Ønsket (innstilt) temp.
Ønsket (indstillet) temperatur
Säädetty lämpötila
Soovitud (määratud) temperatuur
Desired (set) temp.

3 Varme av/på
Varme av/på
Lämmitys päällä/pois
Soojendamise sisselülitamine / väljalülitamine
Heat on/off

4 Natt (B)
Nat (B)
Yö (B)
Öine (B)
Night (B)

5 Funksjonsknapp
Funksjonsknapp
Toimintonäppäin
Funktsooniklahv
Function key

6 Dagsenk (5 dager)
Dagsenk
Päiväpudotus (5 päivää)
Päevase temperatuuri alandamine (5 päeva)
Day temp. reduction (5 days)

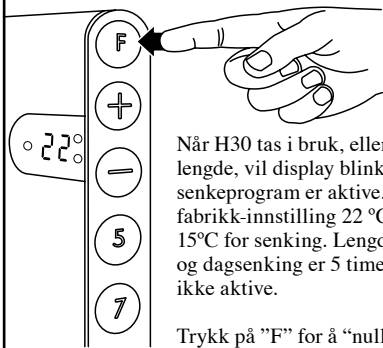
7 Nattsenk (7 dager)
Nattsenk
Yöpudotus (7 päivää)
Õise temperatuuri alandamine (7 ööd)
Night temp. reduction (7 days)

GLAMOX *heating*

H30

Brukerveiledning.....	4
Brugervejledning	6
Käyttöohje	8
Kasutamisoõpetus.....	10
User Guide	12
Monteringsveiledning	
Monteringsanvisning	
Asennusohjeet	
Paigaldamise juhend	
Installation Guide	14

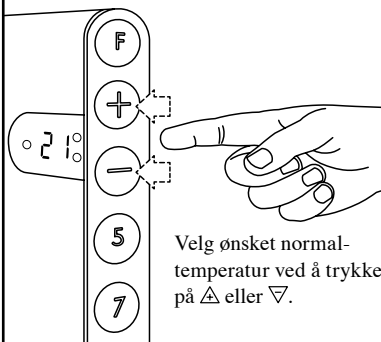
1 Første gangs bruk og etter strømbrudd over 60 minutter



Når H30 tas i bruk, eller etter strømbrudd av litt lengde, vil display blinke som tegn på at ingen senkeprogram er aktive. Termostaten vil nå ha fabrikk-innstilling 22 °C for normaltemperatur og 15°C for senking. Lengde på nattsenkning er 7 timer og dagsenkning er 5 timer. Dag- eller nattsenkning er ikke aktive.

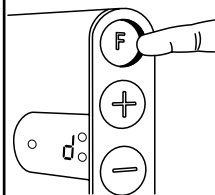
Trykk på "F" for å "nullstille".

2 Velg din normaltemperatur

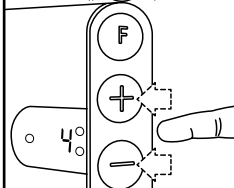


Velg ønsket normaltemperatur ved å trykke på Δ eller ∇ .

5 Angi rett ukedag

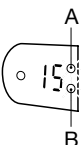


Angi ukedag ved å holde inne "F" inntil "d" (d = dag) vises i display. Trykk på Δ eller ∇ til tallet for aktuell dag står i display. Mandag = 1, tirsdag = 2 osv. Avslutt med å trykke "F", ellers lagres og avsluttes innstillingen automatisk etter ca. 30 sekunder.



Nb! Rett ukedag må programmeres på et tidspunkt som er senere enn start av dagsenkning.

6 Hva forteller blinkende lampe og fast lys i lampe A og B?

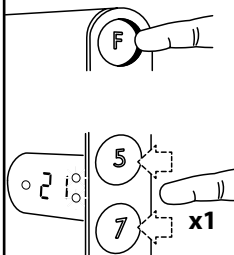


Sakte blinking viser at en senkeperiode er aktiv. Samtidig vil display vise den ønskede temperatur.



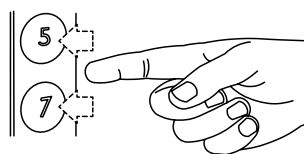
Fast lys viser at termostaten er programmert for senking men at det nå er en tid på døgnet hvor senking ikke er aktiv.

9 Annulere en senkeperiode



Hold "F" inne og trykk 1 gang på "7" eller "5" for å annullere den perioden som er aktiv, eller den først-kommende senkeperiode. Lampen vil lyse konstant i den aktuelle perioden. Fra følgende periode er senkingen igjen aktiv.

10 Slette et senkeprogram



Hold inne "7" eller "5" til den grønne lampen slukker.

NB! - Ved strømbrudd over 60 minutter vil termostaten gå tilbake til fabrikkinnstillingen på 22 °C.

3 Start av nattsenkning

På det tidspunkt senkingen skal starte, hold knapp "7" inntil 15°C vises i display. Nå vil grønn lampe (B) i display blinke sakte som tegn på at senkingen er aktiv. Temperaturen senker seg til 15°C de neste 7 timer. Nattsenkning vil nå gjenta seg fra samme tidspunkt hver kveld.

4 Start av dagsenkning

På det tidspunkt senkingen skal starte, hold knapp "5" inntil 15°C vises i display. Nå vil grønn lampe (A) i display blinke sakte som tegn på at senkingen er aktiv. Temperaturen senker seg til 15°C de neste 5 timer. Dagsenkning vil nå gjenta seg i fem døgn hver uke. Lørdag og søndag vil det ikke bli dagsenkning.

7 Endre senketemperatur

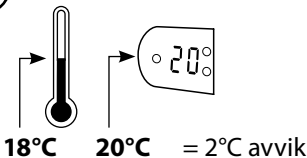
Hold "F" inne og trykk 3 ganger på "7" eller "5" avhengig av hvilken du vil endre. Når "°C" blinker i display, slipp "F".

Trykk på Δ eller ∇ for å velge din senke-temperatur. Du kan velge ulike senke-temperaturer for dag- og nattsenkning.

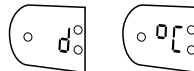
8 Endre lengde på senkeperiode

Hold "F" inne og trykk 2 ganger på "7" eller "5" avhengig av hvilken du vil endre. Når "h" (hour = time) blinker i display, slipp "F". Trykk på Δ eller ∇ for å velge antall timer senkingen skal vare.

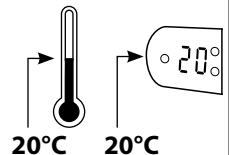
11 Kalibrering



Om det ikke er samsvar mellom romtemperatur og innstilt temperatur på H30 kan dette justeres. Sørg da for at ovnen arbeider jevnt og stabilt, helst 24 timer og da på en og samme temperaturinnstilling, og hold dører og vinduer lukket i denne tiden. Da er en sikker på at det er H30 som styrer temperaturen i rommet. Ved store og hurtige utendørs temperaturrendringer kan kalibreringen bli påvirket og blir mindre nøyaktig.

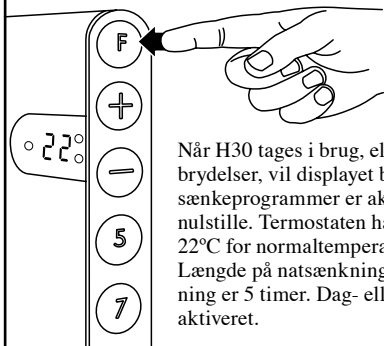


Hold inne "F" til "d" vises i display. Slipp "F" en kort stund og trykk en gang til på "F". Nå vil °C vises og deretter den valgte normaltemperatur. Trykk på Δ eller ∇ til det står samme temperatur i display som den virkelige (målte) romtemperatur. Avslutt med å trykke "F", ellers lagres og avsluttes automatisk etter ca. 30 sekunder.



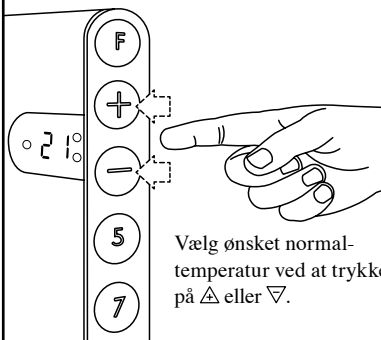
Ovnen vil nå arbeide slik at det blir samsvar mellom innstilt temperatur på H30 og målt romtemperatur.

1 Første ibrugtagning og start efter strømafbrydelser på over 60 minutter



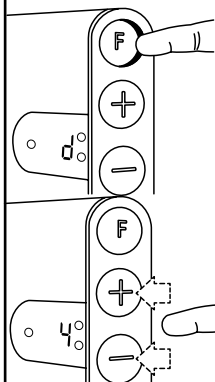
Når H30 tages i brug, eller efter længere strømafbrydelser, vil displayet blinke som tegn på at ingen sænkeprogrammer er aktive. Tryk på "F" for at nulstille. Termostaten har fabriks-indstilling på 22°C for normaltemperatur og 15°C for sænkning. Længde på natsenkning er 7 timer og dagsenkning er 5 timer. Dag- eller natsenkning er ikke aktiveret.

2 Vælg din normaltemperatur



Vælg ønsket normaltemperatur ved at trykke på Δ eller ∇ .

5 Angiv ugedag

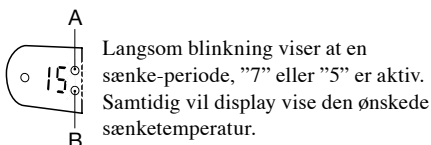


Angiv ugedag ved at trykke på "F" indtil "d" (d=dag) vises i display. Tryk på Δ eller ∇ til tallet for den aktuelle dag står i displayet.

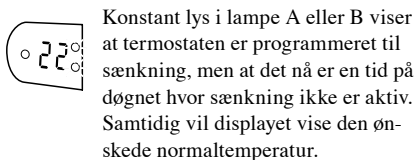
Mandag = 1, tirsdag = 2 osv. Afslut med at trykke "F", ellers lagres og afsluttes der automatisk efter ca. 30 sekunder.

Rigtig ugedag skal programmeres på et tidspunkt der er senere end start af dagsenkning.

6 Hvad fortæller blinkende lampe og fast lys i lampe A og B?

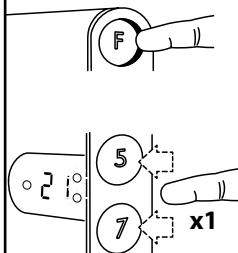


Langsom blinkning viser at en sænke-periode, "7" eller "5" er aktiv. Samtidig vil display vise den ønskede sænketemperatur.



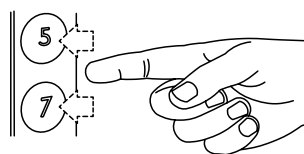
Konstant lys i lampe A eller B viser at termostaten er programmeret til sænkning, men at det nå er en tid på døgnet hvor sænkning ikke er aktiv. Samtidig vil displayet vise den ønskede normaltemperatur.

9 Annullere en sænkeperiode



Hold "F" nede og tryk 1 gang på "7" eller "5" for at annullere den periode som er aktiv, eller den førstkommande sænkeperiode. Lampen A eller B vil lyse konstant i den aktuelle periode. Fra følgende periode er sænkningen igen aktiv.

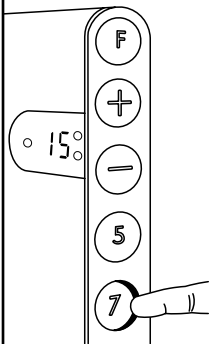
10 Slette et sænkeprogram



Tryk "7" eller "5" til den grønne lampe slukker.

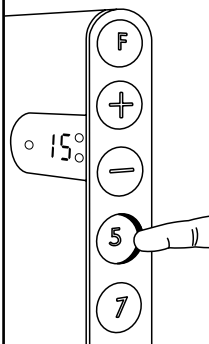
NB! – På steder med hyppig strømafbrydelse, eller hvor ovne vil stå i længere tid uden opsyn (f.eks. hytte) anbefaler vi ikke at bruge H30 da denne går tilbage til fabriksindstilling (22 °C) efter strømafbrydelse.

3 Start av nattsænking



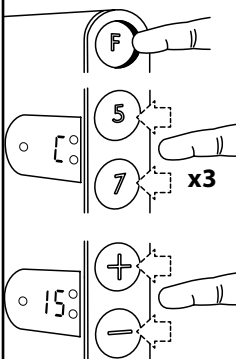
På det tidspunkt sænkningen skal starte, tryk "7" indtil 15°C vises i display. Nu vil lampen (B) blinke langsomt som tegn på at sænkning er aktiv. Temperaturen sænker sig til 15°C de næste 7 timer. Nattsænking vil nu gentage sig på samme tidspunkt hver aften hele ugen

4 Start av dagsænking



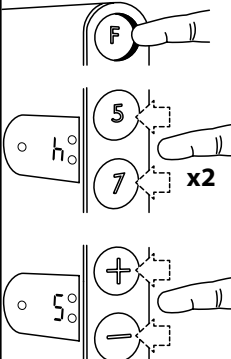
På det tidspunkt sænkningen skal starte, tryk "5" indtil 15°C vises i displayet. Nu vil den grønne lampe (B) blinke langsomt som tegn på at sænkning er aktiv. Temperaturen sænker sig til 15°C de næste 5 timer. Dagssænking vil nu gentage sig i fem døgn hver uge. Lørdag og søndag er der ikke dagssænking.

7 Ændre sænketemperatur



Hold "F" nede og tryk 3 gange på "7" eller "5" afhængig af hvilken du vil ændre. Når "C" blinker i displayet, slip "F". Tryk på Δ eller ∇ for at vælge din sænketemperatur. Du kan vælge forskellige sænketemperaturer for dag- og nattsænking.

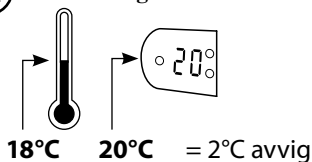
8 Ændre længde på sænkeperiode



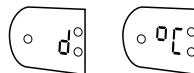
Hold "F" nede og tryk 2 gange på "7" eller "5" afhængig af hvilken du vil ændre. Når "h" (hour = time) blinker i displayet, slip "F".

Tryk på Δ eller ∇ for at vælge antal timer sænkningen skal vare.

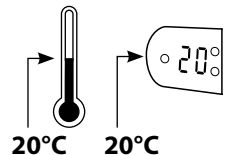
11 Kalibrering



Hvis ikke rumtemperatur og indstillet temperatur på H30 stemmer overens kan dette justeres. Sørg for at ovnen arbejder jævnt og stabilt, helst 24 timer og på en og samme temperaturindstilling, og hold døre og vinduer lukket i denne tid. Nu er man er sikker på at det er H30 som styrer temperaturen i rummet. Ved store og hurtige udendørs temperaturændringer vil kalibreringen blive påvirket og blive mindre nøjagtig.

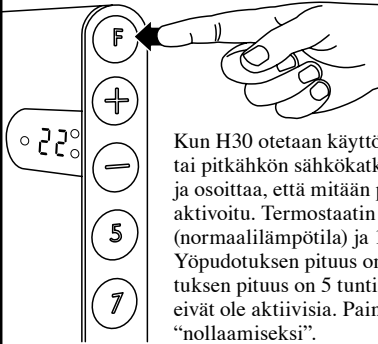


Tryk "F" til "d" vises i displayet. Slip "F" en kort stund og tryk en gang til på "F". Nu vil °C vises og derefter den valgte normaltemperatur. Tryk på Δ eller ∇ til der står samme temperatur i displayet som den virkelige (målte) rumtemperatur. Afslut med at trykke "F", ellers lagres og afsluttes der automatisk efter ca. 30 sekunder.



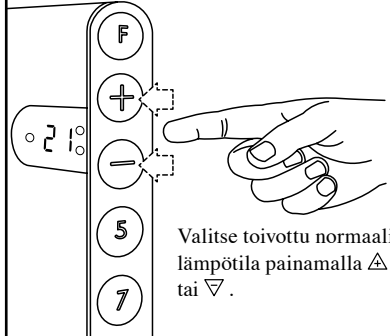
Ovnen vil nu arbejde så den instillede temperatur på H30 og den opnåede rumtemperatur er den samme.

1 Ensikäyttö tai käyttö yli 60 minuutin sähkökatkon jälkeen



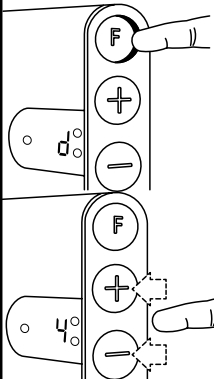
Kun H30 otetaan käyttöön ensimmäisen kerran tai pitkähkön sähkökatkon jälkeen, näyttö vilkkuu ja osoittaa, että mitään pudotusohjelmaa ei ole aktivoitu. Termostaatin tehdasetukset ovat 22 °C (normaalilämpötila) ja 15 °C (pudotuslämpötila). Yöpudotuksen pituus on 7 tuntia ja päiväpudotuksen pituus on 5 tuntia. Päivä- ja yöpudotukset eivät ole aktiivisia. Paina näppäintä "F" asetusten "nollaamiseksi".

2 Valitse normaalilämpötila



Valitse toivottu normaalilämpötila painamalla Δ tai ∇ .

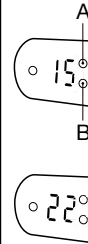
5 Valitse viikonpäivä



Valitse viikonpäivä painamalla näppäintä "F" kunnes "d" (d = day) näkyy näytöllä. Pidä näppäintä Δ tai ∇ alhaalla kunnes kyseinen viikonpäivä näkyy näytöllä. Maanantai = 1, Tiistai = 2 jne. Lukitse asetus painamalla "F" tai odota 30 sekuntia, jolloin valittu päivä lukittuu automaattisesti. Huom! Oikea viikonpäivä on ohjelmoitava päiväpudotuksen käynnistysajankohtaa myöhemmin.

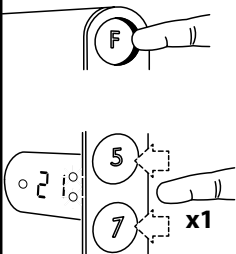
Huom! Oikea viikonpäivä on ohjelmoitava päiväpudotuksen käynnistysajankohtaa myöhemmin.

6 Mitä merkitsee vilkkuva valo ja kiinteä valo lamppuissa A ja B?



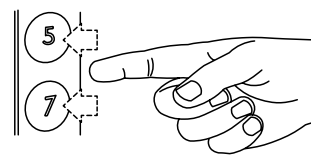
Hidas vilkkuva valo osoittaa, että pudotustoiminto on aktivoitu. Samaan aikaan näytössä näkyy toivottu asetuslämpötila. Kiinteä valo osoittaa, että termostaatti on ohjelmoitu pudotustoiminnolle, mutta että nyt on vuorokauden aika, jolloin pudotustoiminto ei ole aktiivinen.

9 Pudotusjakson peruuttaminen



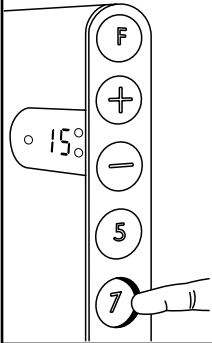
Paina näppäintä "F" ja pidä sitä alhaalla ja paina 1 kerran "7" tai "5" aktiivisen jakson tai tulossa olevan pudotusjakson peruuttamiseksi. Merkkivalo A tai B palaa kiinteästi kyseisen jakson aikana. Seuraavan jakson alusta pudotus on taas aktivoitu.

10 Pudotusohjelman nollaus



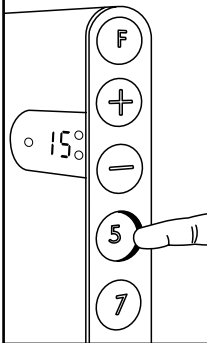
Paina "7" tai "5" kunnes vihreä valo sammuu.

3 Yöpudotuksen käynnistys



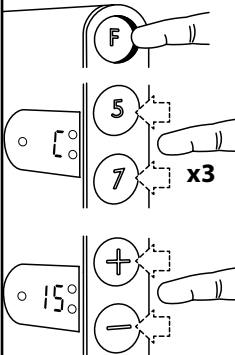
Kun haluat käynnistää lämpötilan pudotustoiminnan, paina "7" kunnes näyttöön ilmestyy 15 °C. Tällöin vihreä lamppu (B) alkaa vilkkua hitaasti ja osoittaa, että pudotustoiminto on aktivoitu. Lämpötila pysyy 15 °C:ssa seuraavan 7 tunnin aikana. Yöpudotus toistuu samasta ajankohdasta joka ilta.

4 Päiväpudotuksen käynnistys



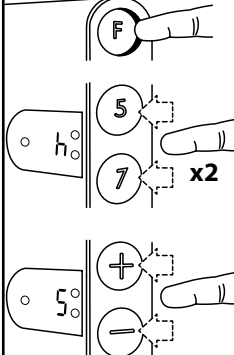
Kun haluat käynnistää lämpötilan pudotustoiminnan, paina "5" kunnes näyttöön ilmestyy 15 °C. Tällöin vihreä lamppu (A) alkaa vilkkua hitaasti ja osoittaa, että pudotustoiminto on aktivoitu. Lämpötila pysyy 15 °C:ssa seuraavan 5 tunnin aikana. Päiväpudotus toistuu viiteen vuorokautena joka viikko. Lauantaisin ja sunnuntaisin päiväpudotus ei ole aktivoitu.

7 Pudotuslämpötilan vaihtaminen



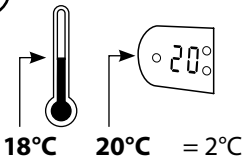
Paina "F"-näppäintä ja pidä sitä alhaalla ja paina samalla 3 kertaa näppäintä "7" tai "5" riippuen siitä, kumman jakson pituutta haluat muuttaa. Kun "°C" vilkkuu näytössä, vapauta näppäin "F". Paina Δ tai ∇ pudotuslämpötilan valitsemiseksi. Voit valita eri pudotuslämpötiloja päivä- tai yölämpötiloiksi.

8 Pudotusjakson pituuden vaihtaminen

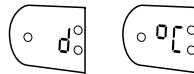


Paina "F"-näppäintä ja pidä sitä alhaalla alas ja paina 2 kertaa "7" tai "5" riippuen siitä, kumman jakson pituutta haluat vaihtaa. Kun "h" (hour=time) vilkkuu näytössä, vapauta näppäin "F". Paina Δ tai ∇ pudotusjakson pituuden valitsemiseksi.

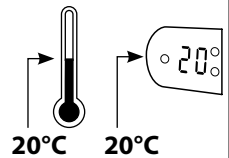
11 Kalibrointi



Jos Neon säädetty huonelämpötila ja termostaatin osoittama lämpötila eivät täsmää, termostaatti voidaan säätää uudelleen. Huolehdi siitä, että lämmitin toimii tasaisesti ja vähintään 24 tuntia vuorokaudessa samalla lämpötila-asetuksella. Pidä samaan aikaan kaikki ovet ja ikkunat suljettuna. Tällöin voit varmistua siitä, että H30 ohjaa huonelämpötilaa. Jos ulkolämpötilassa tapahtuu suuria ja nopeita muutoksia, se voi vaikuttaa kalibrointiin, joka ei pysy yhtä täsmällisenä.

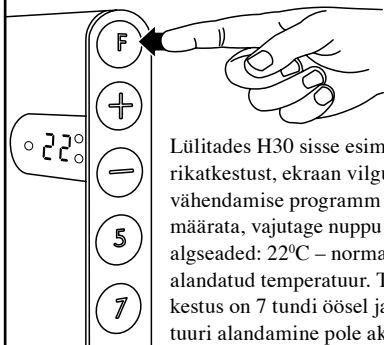


Paina näppäintä "F" ja pidä sitä alhaalla kunnes "d" näkyy näytössä. Vapauta näppäin "F" hetkeksi ja paina vielä yhden kerran näppäintä "F". Nyt °C ilmestyy näyttöön ja sen jälkeen näet valitsemasi normaali-lämpötilan. Paina Δ tai ∇ kunnes näytössä on sama lämpötila kuin todellinen (mitattu) huonelämpötila. Lukitse asetus painamalla "F" tai odota 30 sekuntia, jolloin asetus lukittuu automaattisesti.



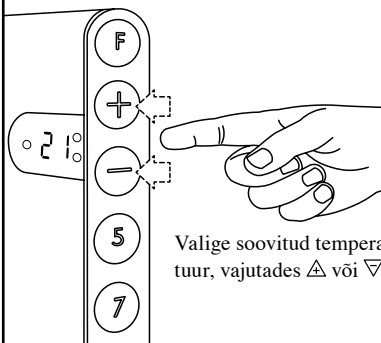
Lämmitin toimii nyt niin, että H30 säädetty lämpötila ja mitattu huonelämpötila täsmäävät.

1 Esimest korda sisse lülitades või pärast rohkem kui 60 min. kestvat elektrikatkestust.



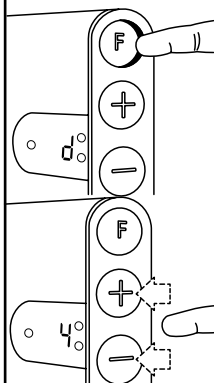
Lülitades H30 sisse esimest korda või pärast elektrikatkestust, ekraan vilgub, nädates, et temperatuuri vähendamise programm pole aktiivne. Soovide määrata, vajutage nuppu „F“ ja termostaat taastab algseaded: 22°C – normaalne temperatuur ja 15° – alandatud temperatuur. Temperatuuri alandamise kestus on 7 tundi öösel ja 5 tundi päeval. Temperatuuri alandamine pole aktiveeritud.

2 Määrake soovitud temperatuur



Valige soovitud temperatuur, vajutades Δ või ∇ .

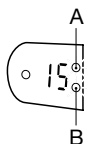
5 Määrake õige nädalapäev



Määrake õige nädalapäev, vajutades nuppu „F“ seni kuni „d“ (päev) ilmub ekraanile. Vajutage Δ või ∇ kuni õige nädalapäev ilmub ekraanile. Esmaspäev – 1, teisipäev – 2 jne. Säilitage seaded, vajutades nuppu „F“ või laske säilitada automaatselt 30 sekundi möödumisel.

Tähelepanu! Sobiv nädalapäev määratakse kindlaks peale eelnevat päevatemperatuuri vähendamise alguse määramist.

6 Põlevate ja vilkuvate indikaatorlampide A ja B tähendus

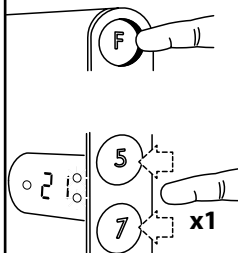


Aeglane vilkumine tähendab, et temperatuuri alandamise funktsioon on aktiveeritud. Samal ajal näidatakse ekraanil temperatuuri.



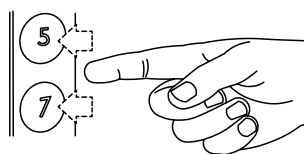
Pidevalt põlevad lambid näitavad, et NEO on programmeeritud temperatuuri alandamiseks, kuid funktsioon pole aktiveeritud.

9 Temperatuuri alandamise režiimi anulleerimine



Vajutage 1 kord „F“ ja seda hoides vajutage „5“ või „7“, muutes käesoleva või järgmise temperatuuri alandamise režiimi mitteaktiivseks. Indikaatori lambid A ja B põlevad pidevalt kogu korrigeeritud ajavahemiku jooksul. Temperatuuri seadete taastuvad uue temperatuuri alandamise perioodi saabumisel.

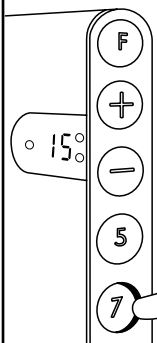
10 Temperatuuri alandamise perioodi seadete kustutamine



Vajutage „5“ või „7“, kuni roheline indikaatori lamp kustub.

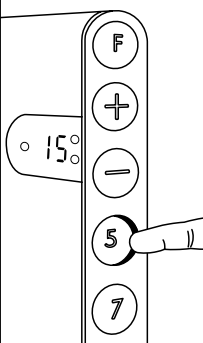
Tähelepanu! Juhime tähelepanu asjaolule, et pikema kui 60 min. kestva voolukatkestuse korral taastab H30 algseaded (22°C). Seetõttu ei soovitata H30 paigaldada kohtadesse, kus on võimalikud sagedased elektrikatkestused ja kus radiaatorid jäetakse pikemaks ajaks järelevalveta (nt. suvilad).

3 Öise temperatuuri määramine



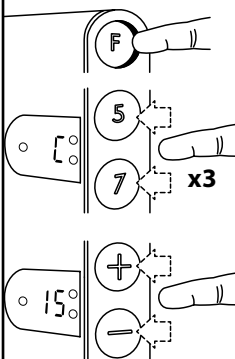
Tunnil, millest alates soovite temperatuuri ööseks alandada, vajutage nuppu „7“, kuni 15°C temperatuur ilmub ekraanile. Indikaatori lamp (B) hakkab aeglaselt vilkuma, mis tähendab, et temperatuuri alandamise funktsioon on aktiveeritud. Temperatuur alaneb kuni 15°C järgnevaks 7 tunniks. Temperatuuri alandamine aktiveerub automaatselt igal ööl samal ajal.

4 Päevase temperatuuri määramine



Tunnil, millest alates soovite päeval temperatuuri alandada, vajutage nuppu „5“, kuni 15°C temperatuur ilmub ekraanile. Indikaatori lamp (A) hakkab aeglaselt vilkuma, mis tähendab, et temperatuuri alandamise funktsioon on aktiveeritud. Temperatuur alaneb kuni 15°C järgnevaks 5 tunniks. See režiim aktiveerub automaatselt iga päev samal ajal, esmaspäevast kuni reedeni, välja arvatud laupäev ja pühapäev.

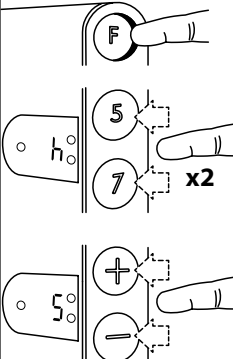
7 Temperatuuri alandamise seadete muutmine



Vajutage „F“ ja hoides vajutatult, vajutage 3 korda „5“ või „7“, sõltuvalt sellest, kumba seadet soovite muuta. Kui ekraanil hakkab vilkuma temperatuuri märk „°C“, laske nupp „F“ lahti.

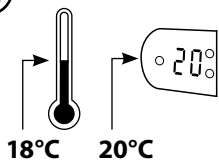
Vajutage Δ või ∇ valimaks soovitud temperatuuri. Te võite valida erinevad öise ja päevase temperatuuri seaded.

8 Vahetage temperatuuri alandamise ajavahemiku seaded



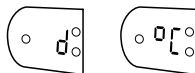
Vajutage „F“ ja hoides vajutatult, vajutage 2 korda „5“ või „7“, sõltuvalt sellest, kumba seadet soovite muuta. Kui ekraanil hakkab vilkuma märk „h“ (tund), laske nupp „F“ lahti. Vajutage Δ või ∇ valimaks temperatuuri alandamise aja kestust.

11 Kalibreerimine

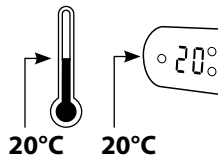


18°C 20°C

Kui temperatuur ruumis ja H30 näit ei lange kokku, peab termostaati kalibreerima (reguleerima). Esiteks peab laskma radiaatoril seadeid muutmata soojendada suletud uste ja akendega ruumi vähemalt 24 tundi. See laseb H30 täielikult kontrollida ruumi temperatuuri. Järsud, suured välistingimuste muutused võivad omada mõju kalibreerimisele, vähendades selle täpsust.



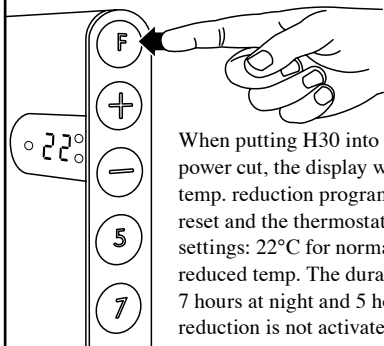
Vajutage „F“ ja ärge laske lahti, kuni „d“ ilmub ekraanile. Laske „F“ sekundiks lahti ja vajutage veelkord. Ekraanile ilmub märk „°C“ ja selle järel määratud temperatuur. Vajutage Δ või ∇ kuni ekraanile ilmub õige ruumi temperatuur. Säilitage seaded, vajutades nuppu „F“ või laske säilitada automaatselt 30 sekundi möödumisel.



20°C 20°C

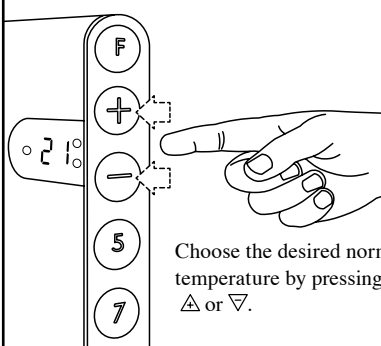
Pärast reguleerimist H30 näidatav temperatuur vastab ruumis olevale.

1 First time use and after power cuts of over 60 minutes



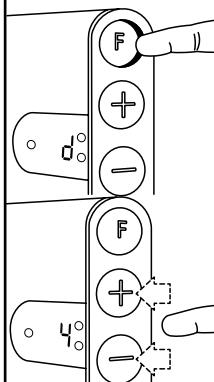
When putting H30 into operation or after a lengthy power cut, the display will flash, showing that no temp. reduction programme is active. Press "F" to reset and the thermostat will revert to the default settings: 22°C for normal temp. and 15°C for reduced temp. The duration of temp. reduction is 7 hours at night and 5 hours during the day. Temp. reduction is not activated.

2 Select the normal temperature setting



Choose the desired normal temperature by pressing Δ or ∇ .

5 Set the correct day of the week

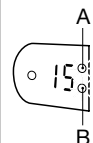


Set the correct week-day by holding down on "F" until "d" (d = day) is shown in the display.

Press Δ or ∇ until the appropriate figure is displayed. Monday = 1, tuesday = 2 etc. Store the setting by pressing "F", or allow it to be stored automatically after appr. 30 seconds.

NB! The correct weekday must be set at a time later than the start of daytime temp. reduction.

6 What do flashing lights and steady lights A and B indicate?

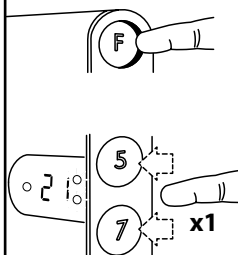


Slow flashing shows that a temp. reduction period is ongoing. At the same time the display will show the temp. setting.



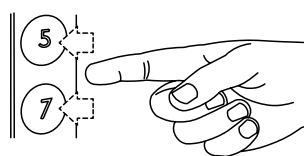
A steady light shows that Neo is programmed for temp. reduction, but that it is not currently in an active period.

9 Cancel a period of temp. reduction



Hold down on "F" and press once on "7" or "5" to override the current active period, or the next period of temp. reduction. The lamp is lit steadily for the period in question. Temp. reduction will resume as usual from the following period.

10 Delete a period of temp. reduction

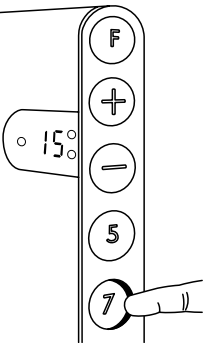


Hold down on "7" or "5" until the green lamp is extinguished.

NB! After power cuts of over 60 minutes the thermostat reverts to the default setting of 22°C.

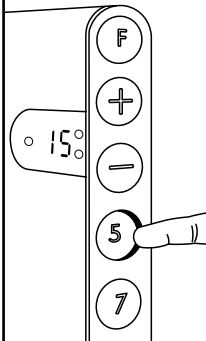
3 Start nighttime temperature reduction

At the time you wish temp. reduction to start, press "7" until 15°C is displayed. The green lamp (B) will now flash slowly to indicate that temp. reduction is active. The temperature is lowered to 15°C for the next 7 hours. This will now be repeated at the same time every night.



4 Start daytime temperature reduction

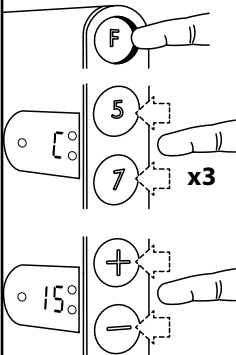
At the time of day you wish temp. reduction to start, hold down button "5" until 15°C is displayed. The green lamp (A) will flash slowly denoting that temp. reduction is active. The temperature is lowered to 15°C for the next 5 hours. This will now be repeated at the same time from Monday to Friday, leaving Saturday and Sunday unaffected.



7 Change the temp. reduction setting

Hold down on "F" and press 3 times on "7" eller "5" depending on which you wish to change. When "°C" flashes in the display, release "F".

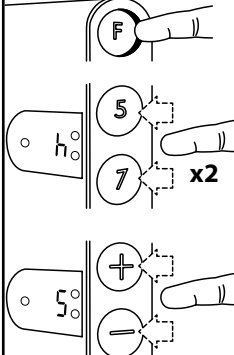
Press Δ or ∇ to choose your desired temp. You can select different daytime and nighttime settings.



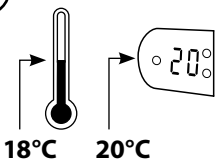
8 Alter the duration of temp. reduction

Hold down on "F" and press twice on "7" or "5" depending on which you wish to alter. When "h" (hour) flashes in the display, release "F".

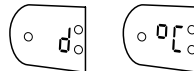
Press Δ or ∇ to choose the number of hours you wish temp. reduction to last.



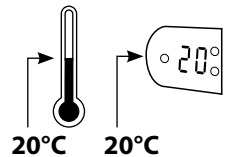
11 Calibration



Should the actual room temperature and the heater's setting not correspond, the heater should be calibrated. First let the heater work steadily at the same temperature setting, preferably for at least 24 hours, keeping doors and windows closed. This makes certain that it is H30 that is controlling room temperature. Sudden, big changes in outdoor temperature may affect calibration, making it less precise.



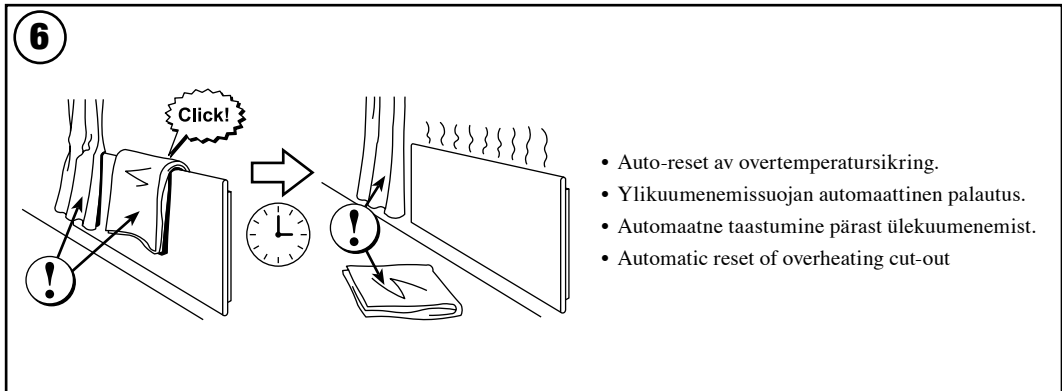
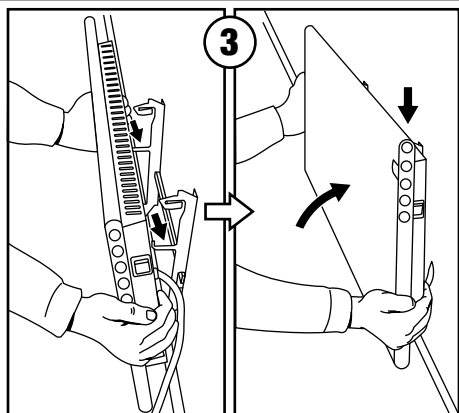
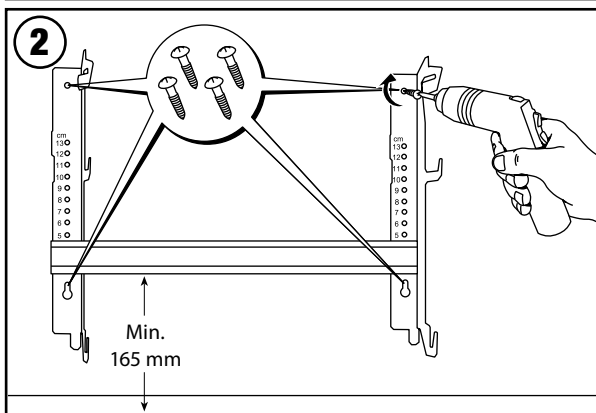
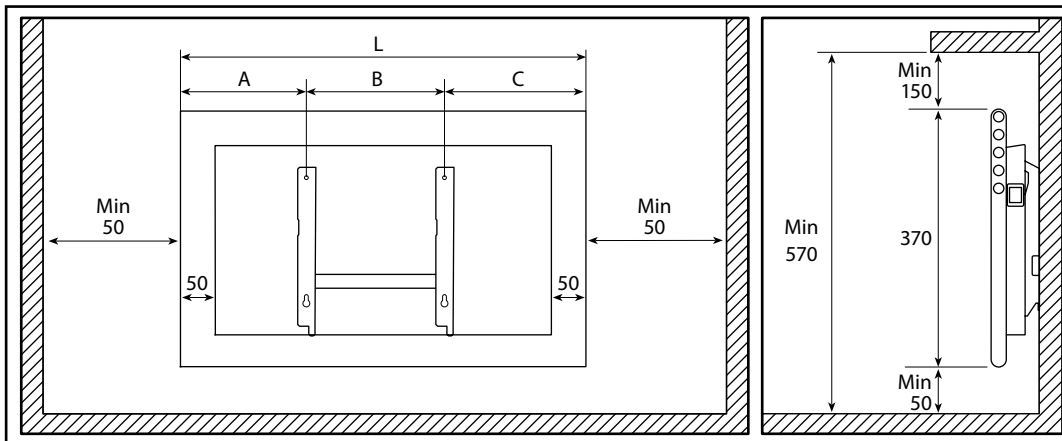
Hold down on "F" until "d" is displayed. Release "F" for a moment then press it once more. °C will be displayed, and then the setting for normal temp. Press Δ or ∇ until the display shows the same as the actual measured room temperature. Store by pressing "F", or let the new setting be automatically stored after appr. 30 seconds.

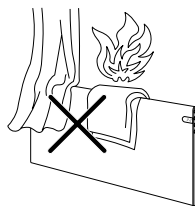
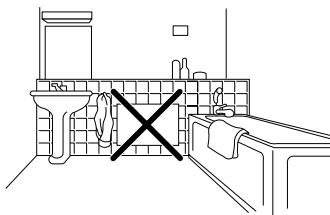
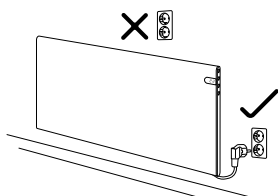


The heater will now work with the temperature displayed by H30 matching the actual temperature of the room.

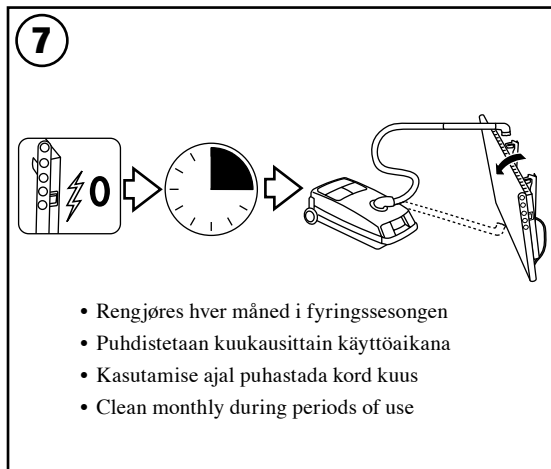
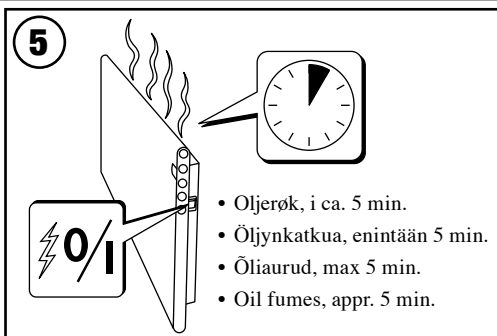
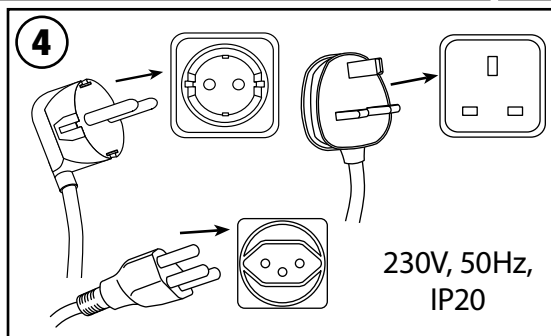
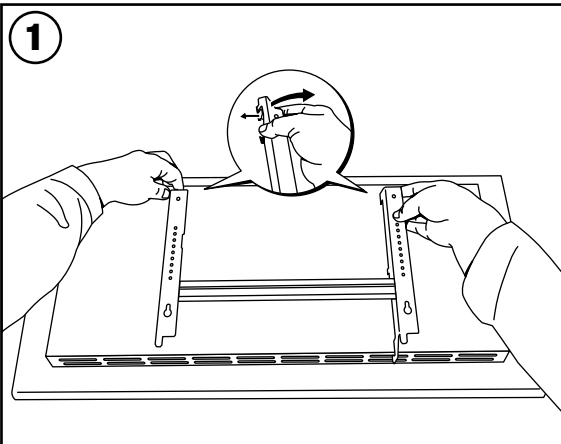
GLAMOX H30

- Monteringsveiledning • Monteringsanvisning
- Asennusohjeet • Paigaldamise juhend • Installation Guide





H30	A	B	C	L
400 W	137	202	135	474
600 W	194	202	193	589
800 W	202	302	200	704
1000 W	230	302	230	762
1200 W	167	605	162	934
1400 W	224	605	220	1049
2000 W	397	605	392	1394



- Merk at dette symbolet betyr: "Må ikke tildekkes".
- Bemærk, at dette symbol betyder "Må ikke tildækkes".
- Huomaa, että tämä symboli tarkoittaa "Ei saa peittää".
- Palume pöörata tähelepanu märgile - „Mitte kinni katta“.
- Please note that this symbol means "Do not cover".

Vær oppmerksom på at produktet ikke er beregnet for bruk av personer som har reduserte fysiske, motoriske eller psykiske evner, eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er gitt veiledning eller instruksjon om hvordan produktet skal betjenes på en sikker måte av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Barn må veiledes og være under oppsikt for å sikre at de ikke leker med produktet.

Dersom nettleddningen er ødelagt, må den byttes enten hos produsenten eller hos autorisert personell for å unngå at det kan oppstå fare.

Vær oppmerksom på, at produktet ikke er beregnet til bruk af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, motoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de overvåges eller har fået instruktion i, hvordan produktet skal betjenes, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal vejledes og være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.

Dersom lysnetledningen er ødelagt, skal den udskiftes enten af producenten eller af autoriseret personale for at undgå, at der kan opstå fare.

Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten ihmisten (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, sensorisia tai psyykkisiä rajoituksia tai joilla ei ole riittävää kokemusta eikä teknistä tietämystä, paitsi jos laitteen turvallisuudesta vastaava henkilö on opettanut tai ohjannut heitä laitteen käytössä.

Lasten ei saa antaa leikkiä yksin laitteen läheisyydessä.

Jos liitosjohto on vahingoittunut, sen saa vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai vastaavan ammattitaidon omaava henkilö vahinkojen välttämiseksi.

See seade pole sobiv kasutamiseks inimestele (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kes ei oma kogemusi, ei oska kasutada sarnaseid seadmeid. ehk ainult juhul, kui neid isikuid hooldav ja nende eest vastutav isik näitab, kuidas seadet kasutada

Hoolitsege, et lapsed ei mängiks selle seadmega.

Kui toitejuhe on vigastatud, peab selle ohu vältimiseks vahetama tootja, selle esindaja või sarnast kvalifikatsiooni omav isik.

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
